

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété
Intellectuelle
Bureau international



G00002

(43) Date de la publication internationale
25 juillet 2002 (25.07.2002)

PCT

(10) Numéro de publication internationale
WO 02/057176 A1

(51) Classification internationale des brevets⁷ :
B66C 15/02, B66B 5/12

(21) Numéro de la demande internationale :
PCT/CH02/00021

(22) Date de dépôt international :
14 janvier 2002 (14.01.2002)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :
68/01 18 janvier 2001 (18.01.2001) CH
1190/01 28 juin 2001 (28.06.2001) CH

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) :
PLUMETTAZ SA [CH/CH]; route de Massongex,
CH-1880 Bex (CH).

(72) Inventeurs; et
(75) Inventeurs/Déposants (pour US seulement) : RAM-
SEIER, Jean-Pierre [CH/CH]; route de Bellevue 2,
CH-1803 Chardonne (CH). WACINSKI, Andrzej
[CH/CH]; Les Mûriers, CH-1880 Bex (CH).

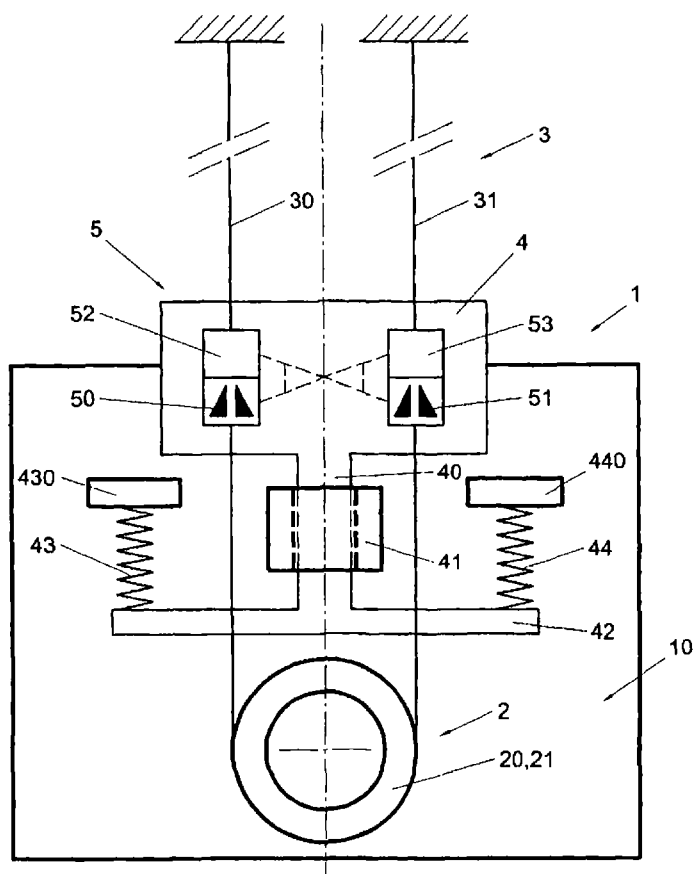
(74) Mandataire : WILLIAM BLANC & CIE; Conseils en
Propriété Industrielle SA, av du Pailly 25, Les Avanchets,
CH-1220 Genève (CH).

(81) États désignés (national) : AE, AG, AL, AM, AT, AT
(modèle d'utilité), AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: EMERGENCY BRAKING AND SHOCK ABSORBING DEVICE FOR A LIFT OR SUSPENDED LOAD

(54) Titre : DISPOSITIFS DE FREINAGE D'URGENCE ET D'AMORTISSEMENT DE CHOCS POUR UN ASCENSEUR OU CHARGES SUSPENDU



(57) Abstract: The load or the working platform (1) is suspended and displaced by at least a pair of cables (30, 31) whereof the stresses are equivalent. Advantageously, each pair of cables is controlled by an emergency braking device (5) comprising means for detecting the slack strand (52, 53) on one of the cables of the pair and controlling a braking on the other cable of the pair. So as to avoid an impact during the emergency braking, the working platform is also equipped with a shock absorbing device.

(57) Abrégé : La charge ou la nacelle d'entretien de façade (1) est suspendue et déplacée par au moins une paire de câbles (30, 31) dont les tensions sont équivalentes. De manière avantageuse, chaque paire de câbles est contrôlée par un dispositif de freinage d'urgence (5) comprenant un moyen de détection de brin mou (52, 53) sur l'un des câbles de la paire et commandant un freinage sur l'autre câble de la paire. Afin d'éviter un choc lors du freinage d'urgence, la nacelle est aussi équipée d'un dispositif d'amortissement de chocs.



162162

WO 02/057176 A1

CH, CN, CO, CR, CU, CZ, CZ (modèle d'utilité), DE, DE (modèle d'utilité), DK, DK (modèle d'utilité), DM, DZ, EC, EE, EE (modèle d'utilité), ES, FI, FI (modèle d'utilité), GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SK (modèle d'utilité), SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) **États désignés (régional)** : brevet ARIPO (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), brevet eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), brevet

européen (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE, TR), brevet OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Publiée :

--- avec rapport de recherche internationale

En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.